

FUORI LUOGO

N. 1 - Ottobre 2010

OLTRE GLI SPAZI, DENTRO LE COSE

Il giornalino dello Spazio Giovani

Editoriale

È cambiato il titolo, è cambiata un po' la forma, ma questo è sempre il giornalino dello Spazio Giovani. Continueremo a presentare il punto di vista di chi vuole andare "oltre gli spazi, dentro le cose". Con l'interesse per l'incontro e per il confronto e con la curiosità per quel che è altro, diverso, e che per questo è per noi fonte di ricchezza. Andremo decisamente oltre confine, anche con due redazioni esterne in Perù e in Uruguay. Inoltre, vogliamo esprimere il nostro grazie a Libero Greco, che ci ha accompagnato fin qui e ha contribuito a far nascere uno strumento che dà voce ai ragazzi. Speriamo che questa nuova edizione vi piaccia e vi diamo appuntamento a dicembre col secondo numero.

Marina Martelli



L'Associazione VEGA dà il benvenuto al nuovo direttore e a tutta la redazione e

RICORDA

attività, iniziative, laboratori e altre offerte che potete trovare a "Spazio Giovani"

- ✓ **Attività di studio:** aperta a tutti i ragazzi fra gli 11 e i 15 anni
- ✓ **Potenziamento delle strutture linguistiche finalizzato all'apprendimento della lingua latina:** attività rivolta ai ragazzi del biennio
- ✓ **Corso di alfabetizzazione** rivolto ai ragazzi stranieri della scuola primaria
- ✓ **Laboratorio di Murales** "Evviva il colore - Abbasso il grigio"
- ✓ **Realizzazione "Fuori Luogo: oltre gli spazi, dentro le cose",** giornalino di Spazio Giovani
- ✓ **Collaborazione con il gruppo folkloristico per attività di canto, danza, musica...**
- ✓ **Collaborazione con la Biblioteca**
- ✓ **Collaborazione con il "Corriere di Novara"**
- ✓ **Collaborazione con la Parrocchia** e tutte le associazioni che promuovono l'integrazione, la conoscenza dell'altro, lo scambio culturale.

La sede di "Spazio Giovani" risulta inoltre aperta

Ciao a tutti voi!

Anche quest'anno le vostre vacanze sono trascorse velocemente? Siete già sommersi da una valanga di compiti e cose da fare? Avete già iniziato il conto alla rovescia verso il prossimo giugno? Allora non potete fare altro che regalarvi un attimo di svago e leggerezza, leggendo queste pagine! Siamo sempre noi, i ragazzi dello Spazio Giovani. Continuiamo la nostra avventura editoriale: con alcune modifiche, ma con un sacco di voglia di scrivere di noi, per voi. Come vedete, il giornalino ha cambiato nome: Fuori Luogo, oltre gli spazi - dentro le cose: un nome non certamente casuale ma volto a rappresentare la volontà di superare i confini tra i giovani, di abbattere muri e barriere tra le culture, di parlare a tutti, di andare appunto... oltre gli spazi e stare dentro le cose. E a proposito di ciò, siamo felici di annunciarvi che, anche se così lontane da noi, ben oltre l'oceano, collaboreranno al nostro giornalino altre due redazioni, precisamente in Perù ed in Uruguay, formate da ragazzi che scambieranno con noi racconti e articoli. Scopriremo così realtà di vita nuove, anche meno fortunate delle nostre. E allora, BUONA LETTURA!

Debora Minelli

INTRODUZIONE

ogni lunedì, dalle 10.30 alle 12.00.

L'Associazione VEGA offre una consulenza legale gratuita, sempre presso la sede di "Spazio Giovani" via Manzoni, 34. Per fissare un appuntamento, contattare il seguente numero telefonico: 0321.806996 e lasciare un messaggio; sarà cura dei volontari richiamare per fissare ora e data dell'incontro.

Rosalia Cappa

BORSA DI STUDIO

INTERVISTA A GIULIO TRIVI, PRESIDENTE DEL RIONE MISSANGHERA

Rione Missanghera



Abbiamo intervistato Giulio Trivi, presidente del Rione Missanghera, che ha deciso di iniziare un progetto che prevede una borsa di studio per lo studente più meritevole che sta frequentando la terza media.

In che cosa consiste la borsa di studio? Come è nata l'idea?

Consiste nell'offrire la possibilità di proseguire gli studi a chi non può permetterselo, ma che dimostra volontà e risultati nello studio. Ci piace l'idea di aiutare chi ha bisogno e se lo merita.

Da dove vengono presi i fondi? E come verranno utilizzati?

I fondi provengono dalla cassa del rione: grazie ai ricavi della festa di fine agosto organizzata da Missanghera e dalla vendita del pane meliga. Parte di questi vengono devoluti al Centro di Prima Accoglienza, alla chiesa di San Gaudenzio e al centro polifunzionale. Il budget della borsa di studio prevede un tetto massimo di 750 Euro per l'iscrizione a scuola e i libri di testo, che verranno comprati direttamente dal rione.

Come verrà scelto il vincitore?

Il vincitore sarà scelto attraverso una selezione in base alle condizioni economiche, volontà e risultati a scuola; la commissione sarà composta da alcuni rappresentanti del rione e alcuni collaboratori dello Spazio Giovani, come componen-

ti dell'associazione Vega. Comunque verrà presto presentato un bando contenente i requisiti per partecipare: potranno farlo tutti coloro che frequentano la terza media e che hanno intenzione di iscriversi alla scuola superiore.

Pensa che il progetto possa continuare per altri anni?

Certamente, se i fondi del rione lo permetteranno. L'idea prevede di continuare fino alla fine dei cinque anni; è comunque importante che l'allun- no dimostri impegno continuo.

Gabriele Airoidi - Debora Minelli

ALL'ORATORIO CON LO SPAZIO GIOVANI

Anche quest'anno lo Spazio Giovani ha organizzato un'attività per ragazzi all'oratorio per fare i compiti. Noi, ragazzi e bambini delle elementari e delle medie, ci ritroviamo alle 9.30 davanti al portone dell'oratorio.

All'interno veniamo suddivisi a seconda dell'età. Da una parte ci sono i bambini delle elementari e da un'altra quelli delle medie. Così si iniziano a fare i compiti. Sono molti gli insegnanti-volontari e, se hai bisogno, ti aiutano a capire meglio. Oltretutto, se i volontari sono da un'altra parte, si può chiedere aiuto ai compagni che sono lì a fare i compiti.

Il momento più bello è quando arrivano le 11.00 perché è arrivata l'ora di smettere di fare i compiti e si inizia a giocare. Si può giocare fuori a palla o dentro l'oratorio a calcetto.

Si gioca fino a mezzogiorno e poi arrivano le mamme e si conclude così la mattinata. È molto bello perché si possono fare nuove amicizie e scoprire tradizioni di altri popoli perché ci sono molti bambini stranieri.

Alessia Caramellino



SERATA DA CAMERIERI

Ciao amici... Vi piace viaggiare e provare nuovi sapori, ma quest'anno non siete potuti andare in vacanza per motivi vari?

Beh, vi siete persi un'opportunità di provare molti piatti del mondo, senza affrontare un lungo viaggio... Sapevate che il 15 e il 16 giugno, in piazza castello, c'era una bella fetta del nostro pianeta? Io, Giuliana, Alger abbiamo avuto il privilegio di toccarlo, perché per due sere siamo stati presenti, come giovani camerieri solidali. Sono state due bellissime e divertenti serate.

C'erano molti piatti mondiali: argentini, brasiliani, arabi, peruviani, albanesi e filippini, tutti da leccarsi i baffi! Mi dispiace per chi non c'era...XD

Abbiamo avuto il piacere di conoscere simpaticissime persone che probabilmente non ci sarebbe stata

la possibilità di conoscere in altro modo. Vi starete chiedendo come mai ragazzi così giovani si sono offerti di aiutare come camerieri, senza nessun guadagno. Devo dirvi che, invece, abbiamo guadagnato... la fiducia dei grandi e il senso di responsabilità. Un grazie a coloro che ci hanno coinvolti in questa magnifica esperienza. Ci piacerebbe molto ripeterla: sono certa che ci sarà un'altra occasione.

Taissa Antunes





(PERÙ) COMUNITÀ DI SIHUAS

Il Comedor è sorto a Sihuas, a nord del Perù, da circa 10 anni per offrire un pasto caldo a ragazzi, provenienti da paesini posti ai piedi delle Ande, che percorrono a piedi per 2/3 ore sentieri impervi per raggiungere la scuola. Usufruiscono della mensa 250/270 bambini/ragazzi.

Sihuas, 30 de Agosto 2010

Queridos amigos y amigas tengo el gusto de saludar a cada uno de Ustedes por medio de esta carta y decirles que sigan en sus actividades. Bueno mi nombre es Yesica Salinas Córdor, tengo 17 años.

Sono una alunna che frequenta il quinto anno della scuola superiore.

Ya son 11 años que estoy participando en el comedor "SAN MARTIN DE PORRES".

Io vivo con mia madre. Siamo 4 fratelli e io sono la terza.

SIHUAS è un paese che si trova nel dipartimento di Ancash. Sihuas è in mezzo a due montagne, come un gioiello. Si trova a 2.700 metri, è un paese con pochi abitanti, circondato dalle alte Ande, dove c'è poca produzione e la gente è povera. Vive di oche, patate, cereali e mais. Il comedor è un appoggio molto forte per i bambini e i giovani grazie all'aiuto delle Sorelle missionarie.

I bambini e i giovani che partecipano al comedor sono 250.

Grazie al comedor abbiamo da mangiare. Ognuno cammina fino a 3 ore per arrivarci, anche i bambini e i giovani, molti dei quali vivono soli con la mamma o i nonni e che lavorano per poter studiare. Soprattutto abbiamo piatti caldi e pane ogni giorno. Grazie a tutti coloro che ci stanno aiutando e proprio grazie al loro aiuto il comedor va avanti.

Queridos amigos y amigas esto es todo lo que Yo quería compartir con cada uno de ustedes y contarles un poco de cómo es Sihuas y de cómo es el comedor.

Vi saluto con un abbraccio forte ed è stato un piacere condividere queste parole con voi.

Yesica Salinas Córdor



il paese dei bambini

Mi chiamo **Faizan**, il mio paese è il Pakistan, sono venuto in Italia, quando avevo 8 anni. La mia casa era grande e bella. In Pakistan andavo a scuola e le mie maestre mi dicevano che ero bravo. Nel mio paese ho lasciato tanti amici, con cui giocavo a pallone, e poi i nonni, i cugini, gli zii. Le cose bellissime del mio paese sono: giochi, montagne, boschi, mucche, pecore, scimmie. Vorrei tanto tornare al mio paese: è sempre nel mio cuore.

Anche il mio paese è il Pakistan e sono venuto in Italia quando avevo 6 anni. Mi chiamo **Murtza**. Io ricordo sempre i miei amici e i miei nonni che sento per telefono. Mi piace di più il Pakistan

e mi mancano le mie cose: il mare, le montagne, le mucche, le pecore...

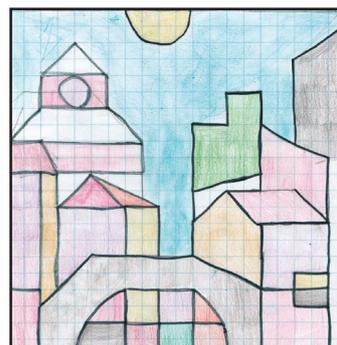
Io mi chiamo **Nisa**, il mio paese è il Pakistan, dove sono andata a scuola e dove ho tante amiche e con loro giocavo a bambole. Le cose bellissime del mio paese sono le montagne alte con tanta neve in alto e gli elefanti. Mi piace molto l'Italia.

Il mio paese è l'Albania. Mi chiamo **Samanda** e sono venuta in Italia all'età di 8 anni. In Albania avevo tante amiche e insieme giocavamo alle maestre. Le cose belle che più ricordo del mio paese sono il mare, le mucche, un asino, un gatto e il mio cane. Mi piace tornare in Albania.

Io mi chiamo **Djanya** e vengo dal Camerun, un paese dell'Africa. Ho lasciato la mia casa bella, grande con il giardino, quando avevo 8 anni. In Camerun avevo tanti amici e con loro giocavo a pallavolo, alla corda e salivamo sugli alberi. Ho iniziato la scuola a 4 anni e ho imparato l'inglese. Del mio paese ricordo il mare, il mercato, gli animali, che non ci sono in Italia, ma si trovano solo allo zoo. Voglio stare per sempre in Italia, perché è un paese bello, simpatico e con tante cose divertenti.

Io mi chiamo **Marem** e vengo dal Senegal e sono venuta in Italia quando avevo 8 anni. Con le mie amiche giocavo a mamma. Nel mio paese ci sono i nonni che mi mancano, c'è il mare..., ma a me piace stare in Italia.

Io mi chiamo **Yasmine**, ho 8 anni, sono nata in Italia, ma il mio paese è il Marocco. Io ho tanti amici in Italia, ma anche in Marocco, dove vado tutti gli anni, perché lì ho zii, nonni e anche i miei cani. In Marocco ci sono tante cose belle: l'erba verde, il sole caldo, tanti negozi piccoli, ma colorati. Il Marocco è un paese importante e interessante per gli italiani, perché ci vanno a fare vacanze bellissime. A me piace più il Marocco o l'Italia? Beh, tutti e due: sono bellissimi paesi.



Disegno di Blerim Mystari
"La città di notte"

OSPITI

Quando si dice grilli per la testa
Ma se, invece dei grilli
sono pidocchi, non spaventiamoci,
ma corriamo ai ripari.
Prodotti specifici e pettinelle
vanno usati al più presto!
...e non dimentichiamoci
di farci controllare sempre
dai genitori
per non avere sorprese.

Rita Cusaro

Lo scarabocchio...



Uno scarabocchio
disegnato
sul quaderno di Silvia
decide di
andare a viaggiare.

Dopo poche ore
incontra la Gomma:
"Dove vai?"
domanda Gomma.
"A viaggiare"
risponde Scarabocchio.

"Posso venire con te?"
chiede Gomma.
"Sì, grazie"
risponde Scarabocchio.

Così vanno insieme
e diventano
grandi amici.

Polina (Russia)

COMUNITÀ DI CHUY (URUGUAY)

Il Chuy è un territorio di frontiera tra Uruguay e Brasile.

Nasce qui Alternativa Chuy, un'associazione non governativa che si occupa di giovani, a cui si propone un'alternativa alla povertà attraverso l'educazione e la solidarietà.

Chuy, 1 de setiembre de 2010

Noi adolescenti che facciamo parte del centro giovanile "Alternativa Chuy" vogliamo rendervi partecipi dell'interesse che abbiamo di conoscervi e *intercambiar experiencias a través de este medio de comunicación o aquel que consideren conveniente* (blog, facebook, orkut, etc). Il desiderio parte dalla necessità di condividere esperienze vissute e stringere vincoli con giovani della stessa età. *Nuestro centro funciona en dos turnos: matutino y vespertino donde tenemos la posibilidad de participar nei vari laboratori di cucina, ortaggi, panetteria, danza, riciclaggio, ricreazione e appoggio educativo nei confronti di chi si rivolge ai vari centri di educazione ufficiali presenti sul territorio, aiutandoli nei compiti e con materiale didattico.* Realizziamo anche delle attività straordinarie lavorando insieme: bicicletate, viaggi e giochi. *Enviamos algunas fotos con el fin de mostrarles nuestro trabajo.*

Cordialmente.
Comunità di Chuy



IL RAMADAN: UN'OCCASIONE PER CONOSCERSI

Lunedì 13 settembre, presso l'Oratorio di Galliate, si è svolta la manifestazione "Storia e significato del Ramadan", organizzata dal gruppo "Popoli per la Pace, la Pace per i Popoli". Alle 19.30, nella sala gremita di gente di vari paesi e di diverse religioni, il "Padrone di casa" ha dato il benvenuto.

Subito dopo un giovane musulmano ha

fatto precedere la rottura del digiuno del Ramadan da una preghiera, condivisa anche dai non musulmani. La Comunità marocchina ha presentato con orgoglio i piatti tipici di questa grande festa religiosa.

Alle ore 21.00, presso la sala Don Manfreda, si è tenuto un convegno sul tema "Storia e significato

del Ramadan", condotto da Sand Moukafih e Mortaki Mohamed. Essi hanno illustrato gli aspetti più significativi del Ramadan. Il mese del Ramadan è il nono del calendario musulmano, che è un anno lunare. Il digiuno in questo mese è obbligatorio, infatti, grazie a questa privazione, l'anima viene pulita dalle impurità e si diventa buoni e generosi: bisogna allontanare la cattiveria, la menzogna e dividere i propri beni con chi ha bisogno di aiuto. Alle 23.00 si è conclusa la discussione, ma spero che l'amicizia e la conoscenza iniziata il 13 settembre possano continuare, anzi rafforzarsi. Per stupirvi vi lascio con una frase tratta dal Corano: "Dio disse: Tutte le opere di beneficenza di un individuo sono per se stesso, tranne il digiuno che è per ME".

Ikram Moukafih



AVVENTURE DI CARTA INTERVISTA A SUSY SONCIN E MARCO NICOLOTTI

Il gruppo "Amici della Biblioteca" di Galliate ha pensato a un coinvolgimento di noi ragazzi di "Spazio Giovani". Abbiamo avuto il compito di realizzare una rassegna stampa e fotografica di "Avventure di Carta". La novità dell'anno sarà: vedere con occhi "giovani".

Che cos'è Avventure di Carta? E quando ci sarà?

Avventure di Carta è una manifestazione sull'editoria infantile che giunge quest'anno alla 19ª edizione. Gli eventi saranno dal 6 al 21 di novembre.

Qual è l'argomento di Avventure di Carta?

Ogni anno il tema della manifestazione cambia; quest'anno sarà il rapporto della lettura con la musica e con le immagini.

Chi organizza il lavoro? E chi cura gli incontri?

Il progetto è organizzato da noi della biblioteca di Galliate, con la collaborazione delle librerie "Il Delfino" di Pavia e "La libreria dei ragazzi" di Torino. Inoltre possiamo contare sull'aiuto di numerosi volontari e di ragazzi (che vengono formati in un corso per intrattenere i coetanei negli eventi).

Quali eventi si svolgeranno?

Abbiamo previsto e organizzato incontri con le scuole del territorio, incontri con autori; durante i weekend ci saranno concerti e spettacoli in relazione al tema di quest'anno. Inoltre ci sarà un convegno per ricordare i trent'anni dalla morte e i novant'anni dalla nascita di Rodari.

A chi è rivolto Avventure di Carta?

La manifestazione è rivolta a tutti, dai più giovani ai genitori e a tutti coloro che amano il Libro o che vogliono avvicinarsi a esso, ma i veri protagonisti sono e saranno i giovani. La simpatica intervista ci ha offerto l'opportunità di conoscere da vicino la vasta gamma di iniziative della Biblioteca di Galliate, che per la qualità e quantità di offerte è apprezzata a livello nazionale. Infatti quest'anno ha ricevuto il prestigioso premio "Andersen".

Gabriele Airoidi



PEER EDUCATION

posta del cuore

Con l'arrivo di settembre i ragazzi della Peer education ricominciano a lavorare; lo Spazio Giovani dedica due pomeriggi ogni settimana a chi avesse bisogno di fare due chiacchiere: lunedì dalle 16.00 alle 18.00 e venerdì dalle 16.00 alle 18.00. Per chi è molto riservato i Peer Educators hanno pensato di creare degli indirizzi e-mail ai quali rivolgersi anche anonimamente; scrivete a evalapostadelcuore@hotmail.it se siete ragazze, mentre per i ragazzi c'è evolapostadelcuore@hotmail.it. Le vostre lettere e le nostre risposte saranno pubblicate in un'apposita rubrica. Non abbiate paura di confidarvi: siamo tutti coetanei e vi capiamo perfettamente!

Marta Aglio

Passeggiando tra le nuvole

Una notte, mentre al buio ero sul letto, ho cominciato a pensare: "Che cosa sarò nel futuro?". Ho pensato a tante cose e stavo quasi per addormentarmi, quando mi sono trovata tra le nuvole.

Erano fantastiche le nuvole, brillanti, di tutti i colori e, quando ho cercato di prendere una stella d'argento, ho visto una **nuvola blu**. Sono diventata una cavallerizza e, mentre ero sul dorso di un unicorno, ho sentito tutta la folla che gridava; subito ho



capito di aver vinto la corsa: è stato affascinante!

Ho visto una **nuvola verde**. Istantaneamente sono stata trasportata in un tribunale ed ho sentito i complimenti di tutte le persone: mi dice-



vano che ero una grande avvocatessa e tutti i giornalisti mi

chiedevano come mi sentivo, dopo aver difeso una persona onesta. Era tutto molto bello. All'arrivo della **nuvola viola** mi sono trovata sulla porta di un aereo in volo, e subito dopo con il paracadute ho saltato da un'altezza impressionante:



un vero sport estremo!



Quando stavo quasi per aprire il paracadute, ho visto una **nuvola gialla**. Dopo sono diventata una scienziata e, in una conferenza stampa, tutti mi chiedevano come mi sentivo dopo aver scoperto la cura per il cancro: è stato meraviglioso!

Ho incontrato la **nuvola rosa** e, in un battere d'occhio, mi sono trovata in una navicella spaziale che volava nello spazio e tutti mi dicevano che ero il capo principale di tutti gli astronauti. Durante il lungo viaggio per tutta la galassia, ho trovato degli esseri strani e al ritorno, per arrivare alla Luna, ho avuto la possibilità di parlare con loro. Erano straordinari!



Quando ho visto una **nuvola d'oro** da un momento all'altro mi sono trovata in un ospedale. Ero vestita tutta di bianco come una dottoressa e un'infermiera mi diceva che l'operazione al cuore del-bene. Non sapevo di che cosa parlasse, bambina con tutta la sua famiglia, subì più malata e ho sentito un sollievo, come se ERA SUBLIME!



la bambina era riuscita ma, quando ho visto la to ho capito che non era avessi salvato una vita.

Ma poi mi sono trovata tra le nuvole brillanti, che mi hanno risvegliata. Nell'aprire gli occhi ho capito che non è importante diventare una persona famosa, ma è importante quello che fai e quello che farai per aiutare la gente e provare la gioia di salvare le vite. È stato veramente bello passeggiare tra le nuvole!! Qualche giorno sarò una stella d'argento per le persone che hanno bisogno di me.

Jackelyn Camoretti

EDIZIONI
ASSOCIAZIONE VEGA
Via Manzoni, 34 - GALLIATE
Tel. 0321.862008

Aut. Tribunale Novara
R.STAMPA 482 del 23/09/2010
n. 1 - anno 2010

DIRETTORE RESPONSABILE
Marina Martelli

Comitato editoriale
Don Ernesto Bozzini
Tiziana Fonio
Laura Fusca
Edlira Karaboja
Paola Viganò

CAPO REDAZIONE
Debora Minelli

REDAZIONE
Gabriele Airoidi
Taissa Antunes
Jackelyn Camoretti
Ikram Moukafih
Thomas Scivoletto
Luca Zanzottera

IMPAGINAZIONE GRAFICA
Elisabetta Brustio
www.elisabettagrafica.it

STAMPA
Tipografia FIORDO
Via Achille Grandi, 9/13 - GALLIATE

Hanno collaborato a questo numero:
Antonio Abruscato, Marta Aglio,
Alessia Caramellino, Poline Naskava,
i bambini delle attività di alfabetizzazione

Per osservazioni, suggerimenti,
proposte e critiche, le comunicazioni sono
da spedire via mail all'indirizzo:

spazio.g@alice.it

Le lettere non dovranno superare
le 500 battute e dovranno riportare
nome e cognome del mittente
e non contenere allegati.

L'INIZIO DELLA SCUOLA RINGRAZIAMENTI

Come tutti gli anni ricomincia la scuola.

Non credo che molti ragazzi abbiano voglia di ritornare in classe, soprattutto quelli che studiano a Novara e ogni mattina devono prendere il pullman, ma purtroppo tutti riprendono le proprie attività.

Io sto facendo la seconda liceo, e anche se non ho ancora finito i compiti penso di riuscire a superare anche quest'anno; in fondo non sono solo, con me ci sono anche i miei compagni di classe e siamo di nuovo pronti ad aiutarci in caso di bisogno. La cosa che più mi stupisce del nostro gruppo scolastico

è come ci comportiamo in classe: sembra di essere come a casa e ognuno di noi è un membro di

un insieme e, se ha delle difficoltà, gli altri lo aiutano.

Sicuramente, a ogni compito ci si deve preparare, ma se capita di annasparsi, so che tra amici ci possiamo aiutare. Dare una mano a un compagno in difficoltà è sempre bello. Chi non è d'accordo con me?



Luca Zanzottera

Ringraziamo di cuore per il sostegno:

ARREDAMENTI OCCHETTA
CAFFÈ DELLA PIAZZA
EVEREST NOVARA
FALEGNAMERIA CIRRINCIONE SALVATORE
FARMACIA CUSARO
FARMACIA MANTELLINO
GELATERIA AL PORTICETTO
IMPRESA EDILE AIROLDI
IPERCOOP E CENTRO COMMERCIALE IL GALLO
LAVANDERIA TOP SEC
LE DUE COLONNE
PANIFICIO MASSARENTI GRAZIELLA
PIZZERIA MARGHERITA
RODES

Un particolare ringraziamento
all'IMPRESA AIROLDI e all'IMPRESA MONTIPÒ
per la fornitura di arredi per lo Spazio Giovani.